

Thư ba 23 Mai 1933 Ngày 29 tháng tư (thứ) năm Qui-Dậu

LUC-TRINH TAN-VAN XIN LUY Y

A LOUER

CHUY

G.Ấy thép B. IUCTINH SAIGON

Báo xuất-bản hàng ngày, trừ ngày lễ và Chủ nhật CHỦ-NHÂN: NGUYỄN-VĂN-CỬA CHỦ-NHIỆM: LÂM-VĂN-NGO

Lang mại của tòa báo số 110 Phố Cốc E BOURDIE & Co

Một đăm hóa tại làng Tân-hóa

XUA KHÁC NAY KHÁC

CÁI ỐC HỦ BẠI

của người mình, sẽ nhờ nạn kinh-tế khủng-hoàng mà thay đổi

Khủng-hoàng-glo om là sao. Từ trên thành-phố cho tới đầu đường...

Hầu không còn ai cần cái ốc hủ nữa. Dân tộc này là một dân tộc hiếu chiến...

Viết cho nên từ xưa đến giờ hình như cái ốc hủ trong phạm vi hẹp bởi với một nguyên-tắc...

Học, sự đuổi nhau đua đố võ sự học, con nhà giàu đi học, con nhà vừa đố đi đi học...

TU VĂN HAY BI RỜI HO?

Hai người dân Bắc bị xe lửa nghiền nát mình mấy

Sáng hôm kia, vào lối rặng đống, có nhiều người thấy trên con đường...

Có một chiếc xe lửa đi qua, người chủ nhà đi ra, ngoài Bắc gọi vào cho tên Bùi-Văn-Tinh...

Hai anh Phạm Hòa và Bùi-Văn-Tinh bị chyển xe đâm chày Bínhhoà ở Saigon các.

lên ban-trên đống, dùng cây sào làm cần, đem sào chui công chế thành được một túi đầy đi đường-vòng nữa.

Rồi đây, học mới giúp tiền tài-liệp, thì ra việc nó người ngoại quốc đến đây kinh doanh...

KHÁCH DU LỊCH NÊN ĐI VỀ BÊN BỌN ĐIỀM ĐANG Ở HUẾ

Bên Thành-kinh xưa nay vào có tiếng là đẹp, đẹp vì sông nước hiền hoà...

Việc công kinh lý, yếu miễn chôn kín, một tiếng, một ngày, một tháng...

Việc công kinh lý, yếu miễn chôn kín, một tiếng, một ngày, một tháng...

Thấy chúng nó lảnh lợi mà phần nhiều khách du lịch hay có tâm hiếu kỳ...

Vấn đề dân sinh, quan-hệ đó với kinh tế học thực, học thực đó là thực hành được thì sẽ tiến bộ được...

Những án lớn bên Pháp trong năm vừa qua

Cái án Gorguloff am sát tổng thống Doumer

(Tiếp theo)

Gorguloff một mình nó mới ai cần công việc được. Thời rồi, quan chánh tòa Dreyfus phải công bố lên rằng ông không cần tới Gorguloff...

Ông Paul Reynaud đã thuật lại, hơn lãnh làm chứng án, ngài đi tiếp trước ông Paul Doumer tại nhà Berger.

Ông Paul Reynaud - Lần tới tiếp trước ông Paul Doumer là, lần đầu tiên là, tôi từ trước đầu là những nhà chấp hành đức & magnétisme...

Ông Paul Reynaud - Chúng tôi tưởng tưởng rằng là cái thì háh thể này mà ông Paul Doumer đi gặp gần khi khác.

CHÍNH PHỦ ĐÓNG PHÁP THỊ HẠNH

chánh-sách tiết-kiệm

Hanoi, 20 Mai. - Ban ủy viên thường trực của Đại Hội đồng, Chính phủ đã, nhóm tại Hanoi ngày 19 Mai...

Số dự toán công nợ năm nay thì hơn năm 1931 đến 35 triệu đồng-bạc.

Ông Paul Reynaud - Chúng tôi tưởng tưởng rằng là cái thì háh thể này mà ông Paul Doumer đi gặp gần khi khác.

Ông Paul Reynaud - Chúng tôi tưởng tưởng rằng là cái thì háh thể này mà ông Paul Doumer đi gặp gần khi khác.

MỘT CÂY SÙNG, BA NGƯỜI LÂM CHỦ

Ông Julien Louis, trước kia có một cây sùng sần bần, liền đem cho ông Jacques Truong...

Có một, hay tin rằng cây sùng của ông Julien Louis có đến ba người chôn, nên bên đi kiếm ông chủ nhà, lấy cây sùng lại, rồi bắt cả ba người...

Ông Julien Louis, trước kia có một cây sùng sần bần, liền đem cho ông Jacques Truong...

Có một, hay tin rằng cây sùng của ông Julien Louis có đến ba người chôn, nên bên đi kiếm ông chủ nhà...

Ông Julien Louis, trước kia có một cây sùng sần bần, liền đem cho ông Jacques Truong...

NGỌC; CON.

Ông thầy Chà BÊN TRƯỜNG TỬ.

phủ Đông-Pháp có gán thì hành chánh sách tiết-kiệm, để có thể làm cho ngân sách bình dự được.

(Còn tiếp)

CHUYỆN TRONG XỨ

NAM-KY

Một đêm hôm nào đó tôi chợt giật mình...
Làng Truong-hoa, tỉnh Thừa-triên.

Đêm 7 tháng 8 năm 1933, có hai biệt của me cùng tôi đi ngủ ở gác thượng của một căn nhà ở Nam-Ky. Mọi chuyện bắt đầu từ một tiếng động lạ phát ra từ gác thượng. Tôi nhảy xuống phòng ngủ của tôi, thấy một người đàn ông đang đứng trước cửa, tay cầm một gói giấy, mặt mày tái nhợt. Tôi chạy lại gần, thấy anh ta cúi đầu xuống, rồi bỏ gói giấy xuống đất. Tôi nhặt lên, thấy là một gói thuốc lá. Anh ta quay lưng lại, rồi đi về phía cửa sổ, tay cầm một gói giấy khác. Tôi chạy lại gần, thấy anh ta cúi đầu xuống, rồi bỏ gói giấy xuống đất. Tôi nhặt lên, thấy là một gói thuốc lá. Anh ta quay lưng lại, rồi đi về phía cửa sổ, tay cầm một gói giấy khác.

Hỏi mua chỗ nào cũng có

RƯỢU "DUBONNET"

ĐẠI-LY ĐỘC-QUYỀN
Compagnie Optorg. — SAIGON



ĐẠI-LY ĐỘC-QUYỀN
Compagnie Optorg. — SAIGON

SAVON THƠM

4 xu một miếng
2 xu một miếng
1 xu một miếng

SAVON THƠM VIỆT-NAM KIM-KHÁNH
của hàng

SAVON VIỆT-NAM chề ra

Xin hãy mua mà dùng trong thời đại kinh tế này thì, dùng Savon này không hư da mặt, không nổi mụn, da mũi thơm mát.

Xin đề ý, còn y chó cũ

Có người làm trong các hội đồng...
Francis Sur đã đẹp lắm thật bần...
Tôi là một người...
Đấy bần rồi nhé.

Khẩn đẹn Suối-dơn

Tôi còn đang làm những...
Tôi còn đang làm những...
Tôi còn đang làm những...
Tôi còn đang làm những...

VỀ VIỆC TẠI CHẶN

Nhà-mở cửa...	100 00
Nhà-mở cửa...	8 84
Nhà-mở cửa...	8 84
Nhà-mở cửa...	8 84
Nhà-mở cửa...	8 84
Nhà-mở cửa...	8 84
Nhà-mở cửa...	8 84

MỀ CỐC

Đời sống nhàn-nghỉ...
Đời sống nhàn-nghỉ...
Đời sống nhàn-nghỉ...
Đời sống nhàn-nghỉ...

Muôn bán

Vi gặp đi năm nước...
Vi gặp đi năm nước...
Vi gặp đi năm nước...
Vi gặp đi năm nước...

Y cảm hồi hương

Ông Nguyễn-Thu-Tên, là con của ông Phan Nguyễn-Tên-Tên...
Ông Nguyễn-Thu-Tên, là con của ông Phan Nguyễn-Tên-Tên...
Ông Nguyễn-Thu-Tên, là con của ông Phan Nguyễn-Tên-Tên...
Ông Nguyễn-Thu-Tên, là con của ông Phan Nguyễn-Tên-Tên...

Trọng y hơn nức

Thầy Nguyễn-Lân là thành tựu...
Thầy Nguyễn-Lân là thành tựu...
Thầy Nguyễn-Lân là thành tựu...
Thầy Nguyễn-Lân là thành tựu...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Hết khoe giàu

ĐOÀN-THỊNH TIẾC-THUYẾT
của HỒNG-THANH.

Hữu duyên thiên lý ngộ, mà muốn nói cho đàng ra là cũng nó mà đi...
Hữu duyên thiên lý ngộ, mà muốn nói cho đàng ra là cũng nó mà đi...
Hữu duyên thiên lý ngộ, mà muốn nói cho đàng ra là cũng nó mà đi...
Hữu duyên thiên lý ngộ, mà muốn nói cho đàng ra là cũng nó mà đi...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...
Một cái xe-hơi Fiat, type 509...



QUÍ VỊ HÀY ĐỀ Y CHỜ LẮM

Thuốc điều hiệu **TAM-SẮC** bao ngoài không đời là vị bao của nó cũng tốt hơn bao giấy mỏng, làm cho thuốc không ý và không mất mùi thơm.

HÃY HÚT THUỐC ĐIỀU HIỆU TAM-SẮC

là một thứ thuốc uyên tượng hạng để lau không nư. Như vậy ma thuốc này dạng uôi danh khắp cả non cầu.




Ó PARIS
do bềnh đẹp muốn giữ cho, do một đấng
mụcmang hoá thì đầu dùng

CREME SIMON
thật hiệu nghiệm, hợp theo vệ sanh, giúp ích
được và đáng nên dùng.

Mỗi buổi sáng và chiều, khi rửa mặt rồi còn
dưỡng ước, thoa một ít lên
nghiệm lên.

Quí bà không cần
phải lựa thứ nào
nữa, quí bà nên
chăm một thứ đó
mà thôi.



CREME SIMON
PARFUMS SIMON
PARIS

**CỨ DỪ GÌN THẬN-KINH
THÌ LẠI MẠNH
NHƯ XUA.**



Khi ai đau thận nư mua ngay một hộp
THUỐC VIÊN FOSTER, bệnh sẽ khỏi ngay.
Chỉ vài lần việc uống. Và nếu ai nhức đầu,
đau mắt, mũi ngứa và đau nhức khớp xương, chỉ có
THUỐC VIÊN FOSTER chữa khỏi thôi. Thuốc ấy
đã chữa thật rất công hiệu cho các bệnh sau đây:

Dau lưng	Nước tiểu đục	Cóeg trong bàng- quang.
Bệnh thấp	Sưng bàng-quang	
Đau gan- thắt lưng	Quả lợi tiểu	Huyết sắc sinh mờ mờ tiêu vân

Mỗi hộp
8'50

PILULES FOSTER Hộp 14'85

CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG
Bán tại các hãng bán chế tạo và gửi mua tại nhà
H. BINAC, Pharm. số 26 Phố Ferdinand, PARIS.

Tout veut l'entretenir, mais elle...
Tout veut la santé de sa jeunesse



AUX JEUNES MÈRES

Pour être et à l'enfant un sang riche, il faut lui donner un
lait riche et, avec une alimentation raisonnée, parvenire
à la maman qui nourrit de faire face aux exigences de la
nature. L'essentiel pour elle n'est pas de beaucoup manger,
mais le bien manger, c'est-à-dire de choisir, de sélectionner
les aliments et d'écarter soigneusement ceux qui, bien
qu'agréables, sont ou seraient de digestion malaise.
Puis comme base de l'alimentation journalière, adopter comme
premier repas, comme goûter, et le plus souvent possible
comme adjoint au repas du soir, le Phoscao fortifie la
maman et lui permet de donner au nourrisson un lait sain,
riche, fécond, véritable pilule de santé. Le Phoscao, aliment
complet, est indispensable à la mère qui dépense pour deux,
il lui conserve toute son intégrité physique et assure à
l'enfant son robuste santé.

PHOSCAO
Le plus parfait régulateur
des fonctions digestives
Le plus puissant
des reconstituants

ENVOI FRANCO; D'UNE BOITE-ÉCHANTILLON

1872

BỘT PHOSCAO

Có trữ bán khắp mọi nơi

Một là thuốc **PILULES PINK** thêm cho các cơ thể yếu-mệt biết
bao là máu đỏ, rất nhiều, rất bổ, rất hay làm cho sức mạnh nư
càng và tinh nhanh nhẹn thêm lên.

Thuốc **PILULES PINK** là một thứ thuốc thần hiệu để chữa
khỏi bệnh thiếu-máu, bệnh phien-muon, bệnh nhức-mét, bệnh tui
thi lờn-sỏ và bệnh trẻ về già.

Đành đanh đặng, bệnh nhức
đau, bình nguyệt bất đều.

Thuốc **PILULES PINK** bán tại
hầu các hãng bán-chế tạo



**VIN
TONIQUE & BI-NUTRITIF**
Du Docteur RIF

Vệ-sanh TỬU của Laroque RIF chế ra

Thứ thuốc này là vị đại bổ gan cổ cũng
là tràn tinh thần, bồi bổ và bao chữa tất đều
đúng đàng cả. Nồng độ cao khi lực suy giảm
mắt thấy ngạo cuồng đã thên môn, hệ ứng xuena
tươi thì đi đàng cũ tàn thành đờm, mất ngủ
trời tốt có như trời, lại nặng hơn xưa

Còn cơn nư liệt nhược, đần đờ mất máu, có
huyết bạch, có chửa, nhưng kể hao thần trí thừ,
hổ uổn rêu nư này vào thì mạnh mẽ làm hết đờm
đó sáng, tinh thần tràn kiến.

Giá mỗi vè là ba đồng bạc

Có trữ bán tại Việt Nam thuốc Tây đường Martin
số 190-192, Cholon.

Dépot Pharmacie France-Chinais 190-
192, Rue des Marais, Cholon.




PHAI CỎI CHỮNG ĐỒ GIA MẠO
HÃY NẠI CÁI TÊN: MIDY

SANTAL MIDY
(Sân-tan Mi-đi)

Thuốc này hiền và tinh hóa để trị bệnh đau lậu, mới
củ gì đều thần hiệu, (không có dung thừ Copahu và
không cần thục).

Mỗi hoàn bạc đều có đóng hiệu MIDY.

Buôn bán lớn số 8, Đường Vivienne, Paris.
Trong máy nhà Thuốc.



THUỐC HỒN **ASPIRINE DES "USINES DU RHONE"**

là thuốc để uống trị những bệnh:

Nóng lạnh, sốt mội, rêm mình các chứng rất cũ
Nhức đầu, nhức sỏ, nhức răng

Đau mình, đau nhũ, đau lưng, nhức gân cốt, trật cổ
có bán cũng trong các nhà bán thuốc

Phải để hỏi cho đàng biệt "USINES DU RHONE"
mới chắc thuốc tốt, tinh trong và thật hiệu-nghiệm.



Liều-trai chi đi
Chuyện Hồ-Tử-Nương
(Tập theo)

...cầm cái bình lọc lá trà ngỏ,
...thời rằng: « Thớt cũng là may
...củi có một cơn mà thôi, mà cơn ấy
...sở chửa đàng chớ; thôi, cũng nên
...thà nó. » Nói xong liền xách cái bình
...ly tea, rồi lễ biệt ra đi.

Cách 10 năm sau, chẳng ra ngoài
đồng mà coi, bạn bè gặp lại, xa xa
ngó thấy Tô-Thư đương ngồi nơi
...trời bóng cây, chẳng liên bước lại
...gần, năm tay nâng má bởi việc: bần
...huyền Nàng nói rằng: « Cách nhữn
...trời đã 10 năm, nay thái-đơn để

đũa dĩa mà bỏ trước cái ngày làm
bệnh cho chàng hay, phải sắp đặt
việc nhà đều do ông an, mà cũng
chàng nên buồn rầu thương lo việc gì
lạc mơn; tiếp sẽ đợ thuốc lo việc gì
lạc mơn, không khổ nào chỉ mà sợ.
Nói rồi ư biệt đi liền.

Đến ngày 5 tháng què chết, ư
nhu lời nàng để nói lên trí.

Thường-San là bạn thừ cũ của Lý-
vào-Vào. ư lý đến sau Lý-
hỷ Thường loan, cũng như ngày
chàng còn sống vậy.

Chuyện nàng A-Sâm;
Kê-San là người ở đất(Cao-mát,
lâm nghệ buôn bán đường xa, thường
hay qua nơi đất Mông và đất Ngưu.
Đã nư mỗn mua đợ đường, bán

gái giường thấp chừ, để nơi trên
đất, mới khách ngồi, rồi lại trở vào
sách ra mới rai ghế vào chừ, rồi
ra trở vào, hương mội này đơn môn
kia, coi bộ nhọc nhừ lắm; Hê-San
ngủ đứng không ư, heo kéo ông-
gái lại xin ngồi nghỉ mội.

Trong giây phút, có một ưng con
gái bước ra chằm rêu; Ông già liền
nói rằng: « Con A-Sâm ra thì để
thờ dầy rồi đó. » Hê-S ưn liếc ư
hê-xơ coi, thì thấy nàng ư trạc ư ư
sỏ tuổi đồng nhan yêu-đẹp xinh
đẹp ư trường.

Lý ư Hê-San ư nhà còn một
người em trai chừ có ư hơn
thờ nàng ư thì trong lòng để muốn
trai chừ em em, bèn hỏi thăm hương
quán và họ hàng, ông già ư đáp

rằng: « Tôi họ Cồ tên Sĩ-Hư, con
cháu đầu rêu chừ dầy con có một
mình nó dầy là gái đó mà thôi, nên
nó dầy chừ nó ngỏ ngon tôi không
nó đánh thừ đó; nhưng khi lờn-
kinh (1) của tôi thấy tôi có khách,
nên mới kêu nó dầy đó ư »

(1) Cháu kính là vợ, mà bà ư ư đi, nên ông già ư gọi là lờn-kinh.

(Còn nữa).

TIRAGE 3.500 EXEMPLAIRES
Le Coucou: LAM-VAN-BOG.

IMPRIMERIE DE L'UC-TINH TÂN-VÂN
Bibliothèque Propriétaire NGUYỄN-VĂN THIỆT.
81, Rue Lantier Hanoi - HANOI

Europe 2378 exemplaires
del 23 mai 1932

ESSENCE
-
LATION
-
POUDRE
-
SAVON
-
BRILLANTINE
-
TẤT
-
THƯỢNG
-
HANG



ADOREIS
Gallé Frères Paris

Enseignement Primaire,
Primaire Supérieur et Secondaire
LYCEUM LIBRE BONG-BANG
88, 70, Rue Jules Ferry et 88, Rue Lamblot - HANOI

Là Trường Tư Lập (ở Đông Pháp cũ mới có Trường này được phép mở đầu ban đầu) có các lớp: lớp lớp Đệ Nhất (lớp 1^{re}), lớp lớp Đệ Nhị (lớp 2^{de}), lớp lớp Đệ Tam (lớp 3^e), lớp lớp Đệ Tứ (lớp 4^e), lớp lớp Đệ Ngũ (lớp 5^e), lớp lớp Đệ Lục (lớp 6^e), lớp lớp Đệ Thất (lớp 7^e), lớp lớp Đệ Bát (lớp 8^e), lớp lớp Đệ Cửu (lớp 9^e), lớp lớp Đệ Thập (lớp 10^e), lớp lớp Đệ Mười Một (lớp 11^e), lớp lớp Đệ Mười Hai (lớp 12^e).
Cổ lớp cho (ở Đông Pháp cũ mới có Trường này được phép mở đầu ban đầu) có các lớp: lớp lớp Đệ Nhất (lớp 1^{re}), lớp lớp Đệ Nhị (lớp 2^{de}), lớp lớp Đệ Tam (lớp 3^e), lớp lớp Đệ Tứ (lớp 4^e), lớp lớp Đệ Ngũ (lớp 5^e), lớp lớp Đệ Lục (lớp 6^e), lớp lớp Đệ Thất (lớp 7^e), lớp lớp Đệ Bát (lớp 8^e), lớp lớp Đệ Cửu (lớp 9^e), lớp lớp Đệ Thập (lớp 10^e), lớp lớp Đệ Mười Một (lớp 11^e), lớp lớp Đệ Mười Hai (lớp 12^e).

Ngay nay là có một trường có một kỹ thuật như thế trong học-nghệ nghiệp học sinh ở đây là một trường về sự giáo dục là:

Ngay nay trường tư lập ở Đông Pháp cũ mới có Trường này được phép mở đầu ban đầu có các lớp: lớp lớp Đệ Nhất (lớp 1^{re}), lớp lớp Đệ Nhị (lớp 2^{de}), lớp lớp Đệ Tam (lớp 3^e), lớp lớp Đệ Tứ (lớp 4^e), lớp lớp Đệ Ngũ (lớp 5^e), lớp lớp Đệ Lục (lớp 6^e), lớp lớp Đệ Thất (lớp 7^e), lớp lớp Đệ Bát (lớp 8^e), lớp lớp Đệ Cửu (lớp 9^e), lớp lớp Đệ Thập (lớp 10^e), lớp lớp Đệ Mười Một (lớp 11^e), lớp lớp Đệ Mười Hai (lớp 12^e).

N. H. - A. ở xa hai không thể được về trường nhà nước thêm 1 ngày cũng không.

HỘI VẠN-QUỐC TIẾT-KIỆM

HỘI HIỆP ĐỒNG NÁT DANH PHÁP
Dưới quyền kiểm soát của Chánh-phủ Đông-Pháp
Vốn 1.000.000 lượng (Thượng-Hải)
và 8.000.000 phát lạng đã đóng g tất cả
QUANG-LÝ CỎ ĐÔNG-PHÁP - SAIGON 28, đường Chalmeau
Chỉ ngành ở tại Hanoi: 83 Đại lộ Franco Garnier

Muốn dự đề
Lập từ bản
Muốn có sẵn vốn
cho con cái đời ban
Muốn để dành tiền cho con trẻ ăn học

Thi Kỳ mua của hội VẠN QUỐC TIẾT-KIỆM:
Từ 1.000 đồng - trở mỗi tháng 8 đồng;
Từ 500 đồng - trở mỗi tháng 4 đồng;
Từ 250 đồng - trở mỗi tháng 2 đồng.

Đặng dự vào: 1 - Cuộc xổ số hồi ước lại mỗi tháng kể từ tháng đầu.
2 - Cuộc chia 1/2 tiền lời của Hội, sau khi được dùng 2 năm.

Hội chỉ dùng nhiều người chức chức và từ lễ động lượng quảng lý không nơi mà hội chưa có người thay một.

NEU BỆNH HO

LÀM ĐAU RÚT NGỰC...



Không bao giờ ta nghĩ mình ho ngay lập tức. Trước hết bị phát bệnh trong đêm, ngày, tối. Trong tình huống ho khan và tiếng ồn ào làm thành ra kể ra sự ở ngày, sưng sưng đỏ nhợt và đỏ.

Hội các người mắc ở đời căn bệnh ho sốt đã lâu không chữa, các người mắc ở đời căn bệnh ho sốt đã lâu không chữa, các người mắc ở đời căn bệnh ho sốt đã lâu không chữa, các người mắc ở đời căn bệnh ho sốt đã lâu không chữa.

Sirup de Vosges Cazé

Run tại các hiệu nào chế hay tại hiệu:
CAZE Pharmation, 88 bis, Avenue de Cabillon, PARIS

CÔNG-DỤNG THUỐC VIỆN PHULON LỘ PÁNH KỶ
(PILULES PINK)
RẤT THẬN HIỆU ĐỀ CHỐNG LẠI SỰ YẾU MỆT CỦA CÁC CƠ THỂ

Thuốc PILULES PINK sinh nhiều máu tươi và làm nhẵn các gân dây, thuốc này làm cho biết đỡ làm cho các nước trong da đầy chóng nhẵn và giúp sức nướng cho các công việc của các cơ thể.

Cho nên thuốc PILULES PINK rất đáng gọi là thuốc đại thần hiệu để chữa bệnh thiếu máu, bệnh phẫn-uốn, bệnh gầy ốm, các bệnh trí lực lớn số và bệnh trẻ và già, bệnh đau bao-bì, bệnh nhức đầu, bệnh các lực mất mệt.



Thuốc PILULES PINK bán tại khắp các hàng bán-chợ là:

CHỪNG NÀO ĐỪA TRẺ ĐÃ LỚN LÊN
MÀ SỮA KHÔNG ĐỦ CHO NÓ ĐỪNG
THÌ PHẢI CHO NÓ ĂN BỮA SỮA

NESTLE



HIỆU
CON-CHIM

là một thứ vật thực lành, bổ và dễ tiêu hóa

Hàng NESTLE ở 35 đường Mac-Millon có sách dạy nuôi dưỡng con nít bằng sữa bột-giàu của bác-sĩ Vidal, qui đã qui Có muốn đóng xin hỏi tại hàng sẽ gửi tặng.

TIÊU ĐỘC PHÁT-HIÀN

TA LỘC
Mẫu ta bằng thuốc
SAN-SỨ-PA-RAY
PA-RI-DI-EN-NỜ
(Saiseparaille Parisienne)

Thuốc chuyên-môn rất công-hiệu để chữa bệnh ngoài da

Bán tại khắp các hàng bán-ở tây Bán buôn tại số nhà 2, rue Vivienne PARIS

THANH LƯƠNG



**bière
LARUE**

NƯỚC MẠCH SÚI LANGVA HIỆU
VICHY CÉLESTINS
UỐNG TRƯ LÀNH CÁC CHỨNG:
Nhức xương cốt, bệnh hay nước đầu, đau mồm như quai, đau mắt, có cát, đau lao-lực

CÁC VỊ SÁNG, HIỆU VICHY-ÉTAT

SEL VICHY-ÉTAT **PASTILLES VICHY-ÉTAT** **COMPRESSES VICHY-ÉTAT**

Điểm vị rứt lấy trong nước mạch chỉ ra để pha làm ra nước uống. Uống một lần tiêu, khi ăn rồi thì để tiêu tang. Để cho mỗi người làm ra nước mạch hay đầu, uống cho ăn mạch tiêu.

CƠ CHỨNG LÀM BỔ GIẢ MẠO, BẮT CHỢM

THUỐC HOÀN BỘC HIỆU
MORRHUOL CHAPOTEAUT
MO-RU-ON SA BÔ-TÔ

Hãy hơn dầu gan cá làm cho khi uống khỏi nhòm.
Nó là một vị thiên hạ hay dùng trị ho gió, ho lao, ho lổn.

Mỗi cái trở lại đường Vivienne Paris, mỗi cái 2.

